

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

*Dokument ze zasedání*

KONEČNÉ ZNĚNÍ  
**A6-0020/2006**

1. 2. 2006

## ZPRÁVA

obsahující doporučení Komisi k vytápění a chlazení s využitím obnovitelných zdrojů energie  
(2005/2122(INI))

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

Zpravodajka: Mechtild Rothe

(Podnět – článek 39 jednacího řádu)

## OBSAH

	<b>Strana</b>
NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	3
PŘÍLOHA K NÁVRHU USNESENÍ:	
PODROBNÁ DOPORUČENÍ K OBSAHU POŽADOVANÉHO NÁVRHU .....	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ .....	10
PŘÍLOHY .....	14
STANOVISKO VÝBORU PRO PRÁVNÍ ZÁLEŽITOSTI K PRÁVNÍMU ZÁKLADU .....	20
POSTUP.....	23

## NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

### obsahující doporučení Komisi k vytápění a chlazení s využitím obnovitelných zdrojů energie (2005/2122(INI))

*Evropský parlament,*

- s ohledem na čl. 192 odst. 2 Smlouvy o ES,
  - s ohledem na články 39 a 45 jednacího řádu,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 29. září 2005 o podílu obnovitelných zdrojů energie v EU a návrzích konkrétních opatření<sup>1</sup>,
  - s ohledem na sdělení Komise s názvem „Energie pro budoucnost: obnovitelné zdroje energie – Bílá kniha o strategii a akčním plánu Společenství“ (KOM(1997)0599),
  - s ohledem na stanovisko Výboru pro právní záležitosti k navrženému právnímu základu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku (A6-0020/2006),
- A. vzhledem k tomu, že pro využívání obnovitelných zdrojů energie v oblasti vytápění a chlazení v současné době neexistují žádné předpisy,
- B. vzhledem k tomu, že se nepřipravuje žádný návrh ve smyslu čl. 39 odst. 2 jednacího řádu,
- C. vzhledem k tomu, že směrnice na podporu obnovitelných zdrojů energie v odvětví elektřiny a dopravy v členských státech umožnily, popř. posílily, trvalý rozvoj,
- D. vzhledem k tomu, že důvodem zcela rozdílného vývoje trhu v odvětví obnovitelných energií v jednotlivých členských státech nejsou ve většině případů různé potenciály, nýbrž pouze rozdílné, někdy nedostatečné, politické a právní rámcové podmínky,
- E. vzhledem k tomu, že podpora trhu s obnovitelnými zdroji energie přispěje k plnění nových lisabonských cílů, a to zvýšením zaměstnanosti v členských státech a zvýšením výzkumného a inovačního úsilí členských států a EU,
- F. vzhledem k tomu, že využívání odpadního tepla, které vzniká při výrobě elektrické energie nebo během průmyslových procesů, a zavádění kombinovaných systémů chlazení (tzv. free cooling) rovněž pomáhá snižovat poptávku po tradičních typech energie, členské státy by měly zjistit, jaké jsou možnosti využití těchto zdrojů, ukázat, jak mohou být účinněji zužitkovány, a zajistit právní jasnost, lepší informovanost veřejnosti a posílení výzkumu,
- G. vzhledem k tomu, že je nutné změnit šestou směrnicí Rady 77/388/EHS ze dne 17. května

---

<sup>1</sup> Přijaté texty, P6\_TA(2005)0365.

1997 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu – Společný systém daně z přidané hodnoty: jednotný základ daně<sup>1</sup>, aby členské státy mohly uplatnit sníženou sazbu pro daň z přidané hodnoty na materiály a služby v souvislosti s vytápěním a chlazením pomocí obnovitelných zdrojů energie,

1. žádá Komisi, aby do 31. července 2006 v souladu s čl.175 odst. 1 Smlouvy o ES předložila Parlamentu legislativní návrh na zvýšení podílu obnovitelných energií v oblasti vytápění a chlazení, který bude vycházet z níže uvedených podrobných doporučení;
2. potvrzuje, že uvedená doporučení dodržují zásadu subsidiarity a základní práva občanů;
3. domnívá se, že požadovaný návrh nebude mít pro rozpočet Společenství žádné finanční důsledky;
4. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení a přiložená podrobná doporučení Komisi a Radě.

## PŘÍLOHA K NÁVRHU USNESENÍ

### PODROBNÁ DOPORUČENÍ K OBSAHU POŽADOVANÉHO NÁVRHU

#### A. ZÁSADY A CÍLE NÁVRHU

1. Požadovaný návrh si klade za úkol zhodnotit a využít hospodářský potenciál s cílem zvýšit podíl obnovitelných zdrojů energie, které se v EU používají na vytápění a chlazení, ze současných zhruba 10 % minimálně na dvojnásobek do roku 2020, což je realistické, avšak ambiciózní číslo.
2. Zvýšení podílu obnovitelných energií v oblasti vytápění a chlazení by mělo podstatně přispět k zabezpečení evropských dodávek energie, vytvoření pracovních míst, zlepšení životního prostředí, výraznému snížení poptávky po tradičních typech energie v EU, jakož i snížení celkové spotřeby energie v oblasti vytápění a chlazení v EU a především ke snížení závislosti EU na ropě a zemním plynu a snížení ceny energie jak pro spotřebitele v domácnostech, tak při odborném použití.
3. Směrnice má stanovit rámcové podmínky pro vnitrostátní podpůrné nástroje při dodržení principu subsidiarity a stávajících evropských pravidel v oblasti energie a životního prostředí.
4. Využívání potenciálu obnovitelných zdrojů energie v oblasti vytápění a chlazení, které je v současné době pouze nepatrné, by měl být podstatně zvýšen, pokud se prokáže, že energetické a ekologické výsledky budou pozitivní a slučitelné s udržitelnými výrobními postupy. Tento záměr se nesmí stát záminkou k tomu, aby se EU nestala do roku 2020 ekonomikou s největší energetickou účinností na světě. Především by se měly odstranit překážky pro již konkurenceschopné technologie, pokud je to možné, a to na základě spolupráce mezi vnitrostátními a decentralizovanými orgány.
5. Tato směrnice má umožnit, aby ve všech členských státech příslušné technologie úspěšně pronikly na trh a dále se rozvíjely. V této oblasti je možné posílit přeshraniční spolupráci a spolupráci mezi regiony. Za tímto účelem se vhodným způsobem uplatní příslušné politiky a programy Společenství, například rámcový program pro konkurenceschopnost a inovací a sedmý rámcový program pro výzkum a rozvoj.
6. Ekonomická proveditelnost příslušných technologií a postupů se má urychlit hromadnou výrobou a hromadnou distribucí.

#### B. NAVRHOVANÁ OPATŘENÍ

## **I. Cíle, definice a sledování**

1. Bude stanoven realistický a ambiciózní cíl EU minimálně zdvojnásobit podíl vytápění a chlazení z obnovitelných zdrojů do roku 2020 tak, aby se tento podíl zvýšil na celém území EU.
2. K dosažení tohoto cíle EU by měly přispět závazné vnitrostátní cíle, které zohlední stávající rozdíly v podílu vytápění a chlazení využívajících obnovitelné zdroje energie v jednotlivých členských státech a jejich regionech, možnosti všech příslušných technologií a související analýzy.
3. Dotyčné formy energie by měly být jasně definovány, jmenovitě geotermální, termálně solární (včetně pasivní energie), dálkové vytápění a chlazení využívající obnovitelné zdroje energie, okolní teplo a biomasa (v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2001/77/ES ze dne 27. září 2001 o podpoře elektřiny vyrobené z obnovitelných zdrojů energie na vnitřním trhu s elektřinou<sup>1</sup>), a vytvořit základ pro tento účel.
4. Nejpozději do jednoho roku po vstupu této směrnice v platnost by členské státy měly být vyzvány ke schválení akčních plánů k dosažení cílů, které budou vycházet z jejich národního potenciálu, a cíle pro využívání obnovitelných zdrojů k vytápění a chlazení. Akční plány členských států by se měly každé tři roky obnovovat a předkládat Komisi.
5. Pro odhad spotřeby energie v EU na vytápění a chlazení a pro sledování vývoje podílu obnovitelných energií by měl být vytvořen monitorovací systém pro celé území EU, který bude platit ve všech členských státech, s cílem vytvořit zdroj spolehlivých a srovnatelných údajů.

## **II. Odstranění administrativních překážek**

1. Bude požadováno, aby členské státy zajistily jasný právní rámec povolování, kontroly a certifikace využívání obnovitelných forem energie v oblasti vytápění a chlazení.
2. Členské státy zajistí, aby pravomoci úřadů, které povolují používání zařízení využívajících obnovitelné zdroje energie (tzv. systémy RE) a souvisejících sítí vytápění a chlazení, byly stanoveny jednoznačně, účinně a transparentně.
3. Budou učiněna opatření pro zefektivnění a zrychlení postupů na vhodné správní úrovni. Důkazní břemeno pro zdůvodnění zamítnutí žádosti ponesou úřady.
4. Administrativní poplatky musí být transparentní, spravedlivé a nediskriminující a nesmí se stát skrytým zdaněním zdrojů.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 283, 27.10.2001, s. 33.

### III. Vnitrostátní podpůrné nástroje

1. Finanční pobídky mají podle zásady subsidiarity poskytovat zásadně členské státy.
2. Vnitrostátní podpůrné nástroje však musí pro dosažení cílů splňovat tyto zásady:
  - a) časově omezit a postupně snižovat podporu;
  - b) zaručit bezpečnost investic prostřednictvím střednědobých stabilních a konzistentních podmínek pro podporu;
  - c) zabránit prostřednictvím spolehlivých podmínek pro režimy podpor nesouvislému vývoji trhu (formou „Stop & Go“);
  - d) zaručit účinnou a systematickou podporu pro využívání stávajících potenciálů a dosažení cílů;
  - e) urychlit ekonomickou proveditelnost technologií využívajících obnovitelné zdroje energie rozšiřováním jejich hromadné výroby;
  - f) zohlednit specifické požadavky dotčených technologií a sledovat dlouhodobý cíl, kterým je maximální využití potenciálu jednotlivých technologií;
  - g) podporovat rentabilní technologie využívající obnovitelné zdroje energie bez ohledu na jejich rozsah;
3. Pokud technologie využívající obnovitelné zdroje zatím nepronikly úspěšně na trh, nemají konkurenceschopné ceny a nerozvíjí se, členské státy mohou zvážit následující pobídkové mechanismy:
  - a) daňová zvýhodnění/výjimky pro zařízení využívající obnovitelné energie a pro související sítě vytápění a chlazení ;
  - b) přímou investiční podporu;
  - c) regulační opatření, jako např. podpora používání a/nebo povinné používání systémů RE, zařízení na kombinovanou výrobu elektřiny a tepla, místního a dálkového vytápění/chlazení, které využívají obnovitelné energie, pro novostavby nebo při rekonstrukci budov;
  - d) systém průběžného financování (tzv. pay as you go) na pokrytí nákladů subvencovaných systémů RE nebo vytápění/chlazení pomocí obnovitelných zdrojů, např. v souvislosti s kvótami, které jsou v souladu s vnitrostátními cíli; paliva užívaná ve vysoce účinných systémech na kombinovanou výrobu elektřiny a tepla a v oblastních dálkových vytápěcích a chladících systémech by neměla být finančně zatěžována,
  - e) jiné mechanismy v rámci jednotného trhu a pravidel státní podpory na ochranu

životního prostředí, státní podpory inovací a státní podpory regionálního rozvoje.

4. V rámci pobídkových mechanismů by se mělo dbát na to, aby nedošlo k nepřiměřenému nárůstu nákladů na vytápění a chlazení pro konečné spotřebitele.

#### **IV. Doprovodná opatření**

1. Členské státy by měly usilovat o to, aby byla veřejnost plně informována o možnostech využívání obnovitelných zdrojů energie v oblasti vytápění a chlazení.
2. Členské státy zajistí zveřejňování studií o výhodách používání obnovitelných zdrojů energie k vytápění a chlazení pro spotřebitele.
3. Členské státy by měly usilovat o to, aby příslušné profesní skupiny znaly a ovládaly náležité technologie. V rámci profesního a dalšího vzdělávání by mělo být zajištěno, aby technologiím využívajícím obnovitelné zdroje byla věnována patřičná pozornost.
4. Členské státy budou přijetím náležitých opatření podporovat vysokou kvalitu příslušných produktů a služeb.
5. Členské státy povzbudí veřejný sektor, aby při zadávání zakázek upřednostnil vytápění a chlazení z obnovitelných zdrojů energie, přičemž přihlédne k rentabilitě nákladů, zejména v případě nově postavených budov nebo rekonstrukcí stávajících budov.
6. EU podpoří zahájení celoevropských informačních kampaní pro stávající rozpočtové položky, která se soustředí na využívání energie pro vytápění a chlazení z obnovitelných zdrojů.
7. EU podpoří využití Strukturálního fondu a Fondu soudržnosti pro účely podpory a zavádění vytápění a chlazení z obnovitelných zdrojů.
8. V oblasti výzkumu bude vynaloženo větší úsilí na to, aby obnovitelná energie určená pro vytápění a chlazení snáze pronikla na trh.
9. Na evropské úrovni by měly být pro vytápěcí a chladicí systémy vytvořeny známky osvědčující šetrnost pro životní prostředí.
10. Členské státy přijmou kroky, které zabrání tomu, aby bylo vytápění a chlazení ve vysoce účinných zařízeních na kombinovanou výrobu elektřiny a tepla vytlačeno na okraj tím, že v



souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/8/ES ze dne 11. února 2004 o podpoře společné výroby elektřiny a tepla založené na užitečné poptávce po teple na vnitřním trhu s energií<sup>1</sup> (směrnice EU o kogeneraci) vyvinou vnitrostátní režimy podpory.

11. Komise je vyzvána, aby rozšířila platnost stávající směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/91/ES ze dne 16. prosince 2002 o energetické náročnosti budov<sup>2</sup>, pokud jde o celkovou energetickou náročnost a používání obnovitelných zdrojů energie, na všechny budovy větší než 200 m<sup>2</sup>.
12. Komise se žádá, aby spolupracovala s členskými státy na zavedení minimálních stavebních norem pro všechny soukromé domácnosti, co se týče pasivní energie (méně než 10 kW/m<sup>2</sup>) nejpozději do roku 2012.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 52, 21.2.2004, s. 50.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 65.

## VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

### **I.) Why do we need a directive to increase the share of heating and cooling from renewable energy?**

One of the most important strategic choices for the future of Europe will be made in the field of energy policy. What is at stake is whether Europe will succeed in achieving a very large measure of energy independence. It can do so only if renewable energy accounts for a growing share of energy consumption and if energy is used more efficiently. Energy independence for Europe's economy will mean above all that its competitiveness is no longer jeopardised by drastic increases and fluctuations in oil and gas prices (Annex 1). Oil, gas, coal and uranium are all finite fossil sources of energy: given the rapidly increasing demand for energy and the alarming climate changes, we cannot rely on these energy sources for our supplies in future.

#### **1.) ... because the potential for using renewable energy in heating and cooling is enormous.**

There is no doubt that the great potential of renewable energy for heating and cooling is only beginning to be tapped. In Europe, heating accounts for an estimated 50% of total energy requirements (Annex 2). Demand for cooling is also increasing dramatically. In a number of countries peak electricity consumption no longer occurs in winter, but in summer. The market development of cooling from renewable energy must be accelerated above all in order to avert a further increase in electricity consumption. Geothermal and solar thermal energy and biomass are able to replace large amounts of fossil fuels and thereby reduce emissions of CO<sub>2</sub> and other harmful substances.

The increasing utilisation of renewable energy in heating offers enormous opportunities for local craft industries, for agriculture, forestry and small- and medium-sized industrial enterprises. The Eastern European Member States with their large agricultural sectors are in a particularly good position to benefit from this development.

Renewable energy as a whole makes an important contribution to Europe's economy. In 2004 the renewable energy sector had an overall turnover of 15 billion euros. The enterprises involved predict that by the year 2020 they will grow by at least 10% annually and attract investments totalling 450 billion euros in Europe (Annex 3). The heating and cooling sectors may account for a large share of this. A European legislative framework is intended to allow the potential of renewable energy for warming and cooling, which has so far been largely ignored, to be fully exploited.

#### **2.) ... because only a stable legislative framework can create the necessary market maturity in heating and cooling from renewable energy.**

So far there are only a number of regions in Europe, such as Barcelona (mandatory utilisation) or Upper Austria (education and information) with successful strategies - which are largely independent of budgets - for the use of heating and cooling from renewable energy. This

means that over 80% of plants in Europe (Annexes 4, 5 and 6) are concentrated in a few Member States or even regions. This is determined not by different potentials of the regions or Member States, but rather by political framework conditions. Most Member States have aid programmes, such as for example the market incentive programme in Germany, which are all dependent on the budget and cannot therefore be calculated. This means that no Member State pursues a policy of continuous national aid support which could provide the kind of long-term investment and planning security which is so important for energy investments. The result is a stop-and-go market development which has not led to any genuine market penetration or the establishment of sustainable industries. A higher degree of market penetration is, however, necessary in order to achieve economic feasibility through mass production and marketing. A European directive which provides a legislative framework for national aid instruments is intended to provide such a long-term and stable strategy in all Member States.

The European Union has already pursued such a strategy in adopting Directive 2001/77/EC 'on the promotion of electricity produced from renewable energy sources in the internal electricity market' and Directive 2003/30/EC 'on the promotion of the use of biofuels or other renewable fuels for transport'. These European provisions in the electricity and transport sectors create clear framework conditions with national targets and ensure that legislative and other measures are taken in all Member States to achieve the targets. These developments have led to a rising share of renewable sources of energy, the further development of innovative technologies and the creation of new skilled jobs in almost all Member States (Annex 7). It was the legislative framework, rather than intensity of sun or wind that was decisive both now and in the past. Measures that have proved successful for electricity generation from renewable sources and biofuels must now be applied with whatever adjustments are needed to heating and cooling. The legislative gap must be closed!

The biomass action plan which the Commission is due to unveil at the end of November 2005 will not in itself be enough to achieve the sustainable development of all renewable heating and cooling technologies. It can only be regarded as a measure in a specific sector which complements a directive.

### **3.) ... because this is the only way in which a share of renewable sources of energy in total energy consumption of 12% by 2010 and 20% by 2020 can be achieved.**

For years the European Union has been pursuing a policy of sustainable energy supplies. In the 1997 White Paper, the European Union set the target of increasing the share of renewable energy in the EU's total energy consumption to 12% by 2010 (Annex 8). In its recent report 'on the share of renewable energy in the EU', the European Parliament had demanded that renewable sources account for at least 20% by 2020 and considered a share of 25% by 2020 to be feasible.

These targets can only be achieved if efforts are stepped up to increase the share of renewable energy in the electricity and transport sectors on the one hand, but also, more particularly, in heating and cooling. In its communication on 'the share of renewable energy in the EU' of 26 May 2004, the Commission estimates that *'with the measures that have been put in place (...) the share of renewable energy sources in the EU 15 is on course to reach 10% in 2010. The shortfall compared to the 12% target is caused by sluggish growth of renewable energy markets for heating and cooling, leading to the conclusion that considerable extra action is*

*needed in this sector to enable the full 12% target to be reached.'*

The Commission has identified the problem, but has not so far taken any legislative measures, while the European Parliament is convinced of the need for such measures and in its report on the communication (the Turmes report, see above), which was adopted by a large majority, called for a directive to increase the share of heating and cooling generated by renewable energy. The present legislative own-initiative report now commits the Commission to respond to Parliament's demands.

## **II.) What should a directive contain?**

Although the heating sector functions structurally in a different way from the electricity market, a directive can create both a legislative framework for national support schemes and nationally binding objectives for a share of renewable sources of energy (Annexes 9 and 10). Furthermore, a standard Europe-wide monitoring system must be developed (1). This monitoring will be essential for the future of energy supplies. This is the only way to assess European energy requirements for heating and cooling and oversee the growth of the renewable share.

Your rapporteur is not proposing a special support scheme. In accordance with the principle of subsidiarity, each Member State should decide by itself which incentives should be provided. However, it is absolutely critical these instruments be based on certain principles (III). It is particularly important that investment and planning security are provided by supporting conditions which are stable in the medium and long-term. In this way, stop-and-go market developments will be averted and market maturity achieved as rapidly as possible by mass production and mass marketing. The financing of renewable technologies in the heating sector should therefore concentrate above all on initial investment costs, since these are still in part significantly higher than for fossil technologies. Wood pellets and, of course, solar or geothermal energy are already often cheaper than oil or gas - and of course cost virtually nothing (Annex 11). Once market maturity has been achieved, support schemes must stop. In order to ensure that incentives actually function and have the desired effect, existing administrative barriers must be dismantled (II). It is particularly important to create legal clarity for the use of renewable sources of energy for heating and cooling - this applies particularly to geothermal energy - and authorisation procedures must be clear, efficient and transparent and have priority for renewables.

Finally, accompanying measures (IV) are particularly important so as to provide comprehensive information, to introduce the appropriate technologies to the professional groups which will be applying them and to ensure quality standards. A further important measure is the adaptation of the Value Added Tax directive 77/388/EEC, since Member States are currently entitled to apply a reduced rate of VAT only to electricity and gas consumption, but not to renewable energy technologies.

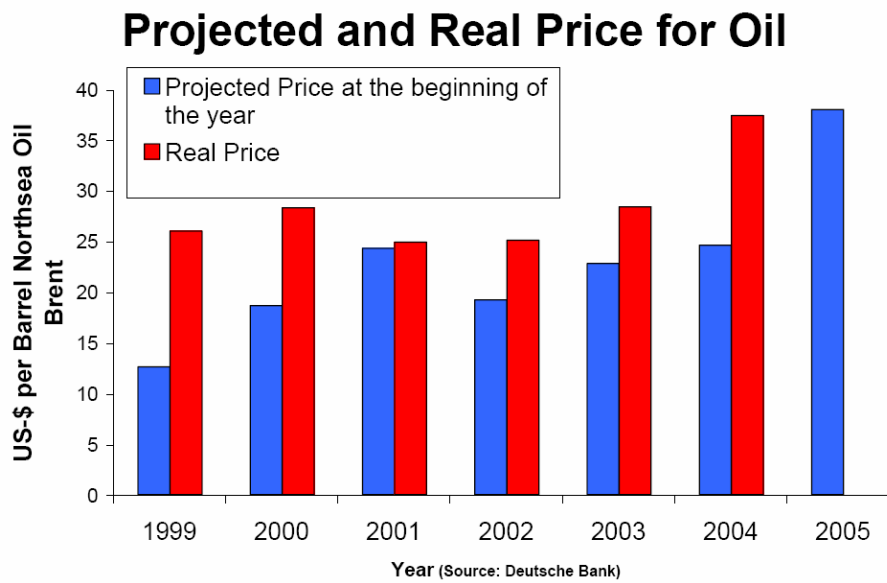
## **III.) Conclusion**

The European Parliament has already adopted an own-initiative report calling on the Commission to take action in the field of renewable energy. In 1996 it had called upon the Commission to put forward a strategy to promote renewable sources of energy. The

Commission responded with its milestone White Paper on renewable energies which led later to the abovementioned directives on electricity from renewables, on biofuels and on buildings. This is an important initiative by Parliament to produce a directive to cover heating and cooling as well. It will contribute not only to securing Europe's energy supplies, but also to attaining the Kyoto and Lisbon objectives.

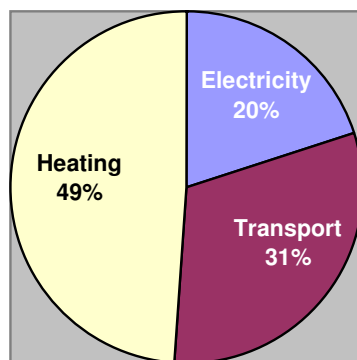
## PŘÍLOHY

### Annex, 1:



### Annex, 2:

Primary Energy Consumption by sector, EU-25



Source: elaboration based on Eurostat data

### Annex, 3:

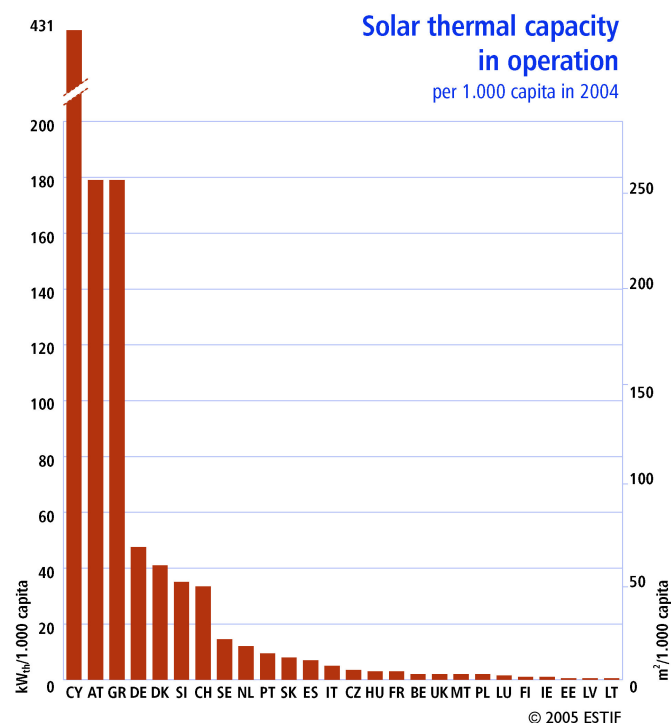
#### Forecasted investment in RES technologies

Investments (in billion €)			
	2001-2010	2011-2020	2001-2020
Wind	55	101	156
Photovoltaic	10	66	76
Biomass	44	45	89
Hydro	11	9	20
Geothermal	4	7	11
Solar Thermal	16	75	91
<b>TOTAL RES</b>	<b>140</b>	<b>303</b>	<b>443</b>

The implementation of new policies to promote renewable energy sources will have a considerable impact on the amount of investments made in this sector. In order to reach the target an investment of at least €443 billion in renewable energy is needed over the period 2001-2020.

Source: EREC

### Annex, 4:



This diagram shows the strong imbalance in the use of solar thermal heating and cooling in the EU.

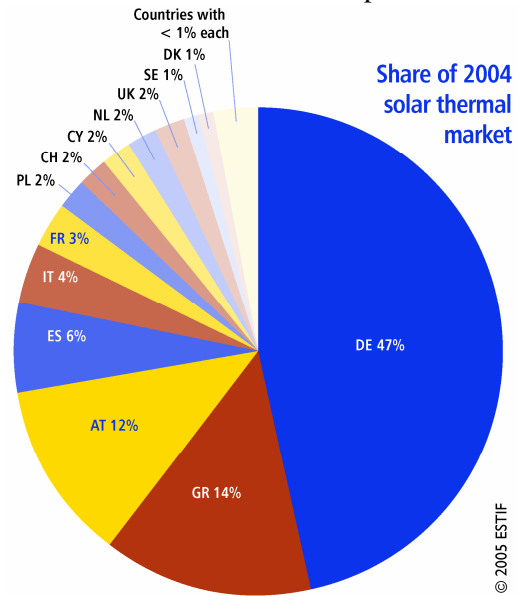
If the whole EU was at the same level as Austria today, we would have a solar thermal capacity in operation of 82.000 MW<sub>th</sub>, providing more than 70 TWh of solar thermal energy, replacing substantial amounts of precious fossil fuels or electricity.

Instead, the current EU average is less than 21 kW<sub>th</sub> per 1000 inhabitants, and many countries with high potential are much below the average.

**Annex, 5:**

“Solar thermal energy has taken off only in Germany, Greece, Austria and Cyprus. At the end of 2002 the installed surface of solar collectors in the EU15 was nearly 12.8 million square metres, compared with around 11.8 at the end of 2001. This increase was led by the German market. In 2002, 80% of the total solar thermal capacity of the EU15 was installed in the three leader countries. Austria, for example, has 9 times more thermal collectors than Spain. Among the new Member States, Cyprus stands out with about 600,000 square metres installed.”

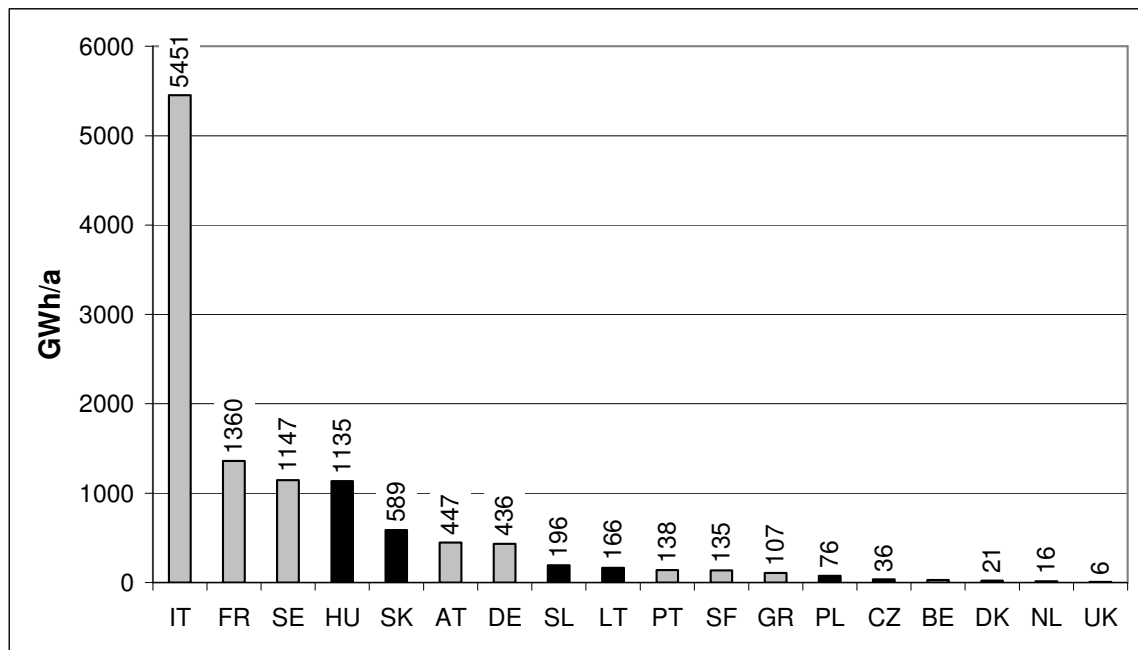
source: Communication from the Commission to the Council and the European Parliament "The share of renewable energy in the EU"



**Annex,6:**

Geothermal energy use in the enlarged EU 2004

This diagram shows the strong imbalance in the use of geothermal use in the EU.



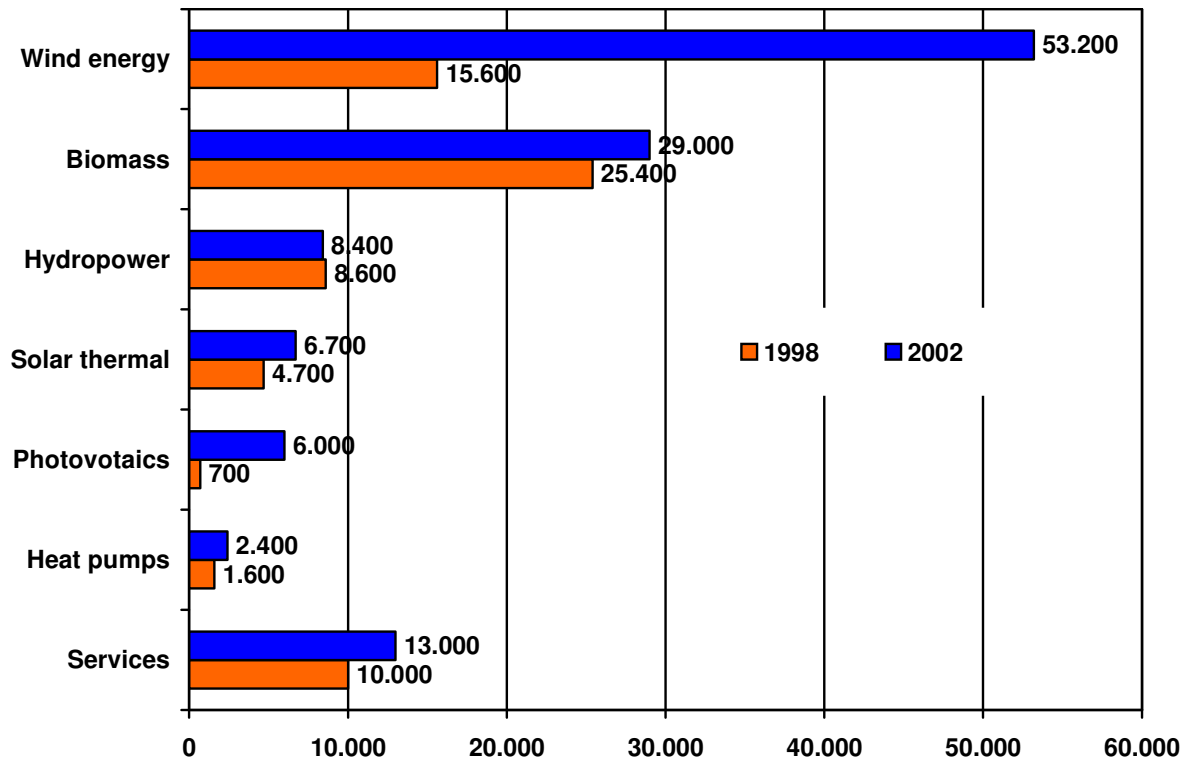
Source: country update reports of WGC



**Annex, 7:**

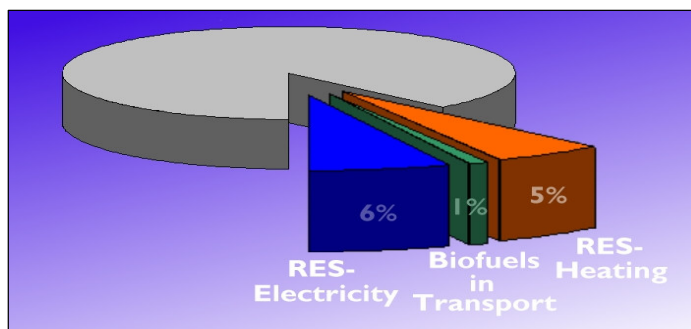
The introduction of favorable policies for renewables electricity has led to a significant increase in employment in the sector in Germany (as an example). The main effects were during the last four years.

Source: Ministry for Environment, Germany



**Annex, 8:**

Allocation of 12% RES target per sector



Source: ESTIF

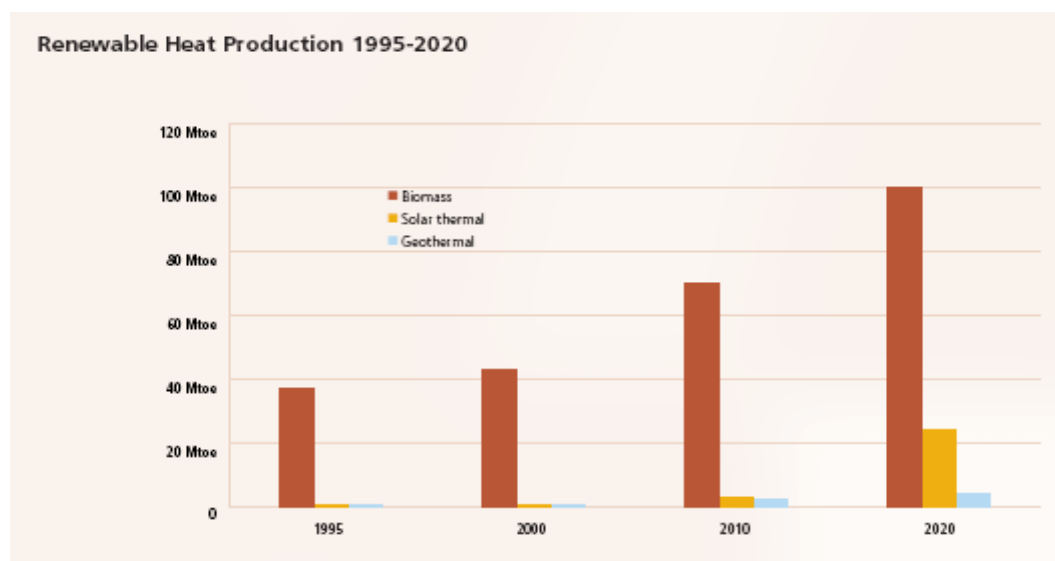
The targets included in the Directive 2001/77/EC on the promotion of renewable electricity

correspond roughly to 6% of the EU's primary energy consumption, i.e. half of the 12% target set in the White Book of 1997.

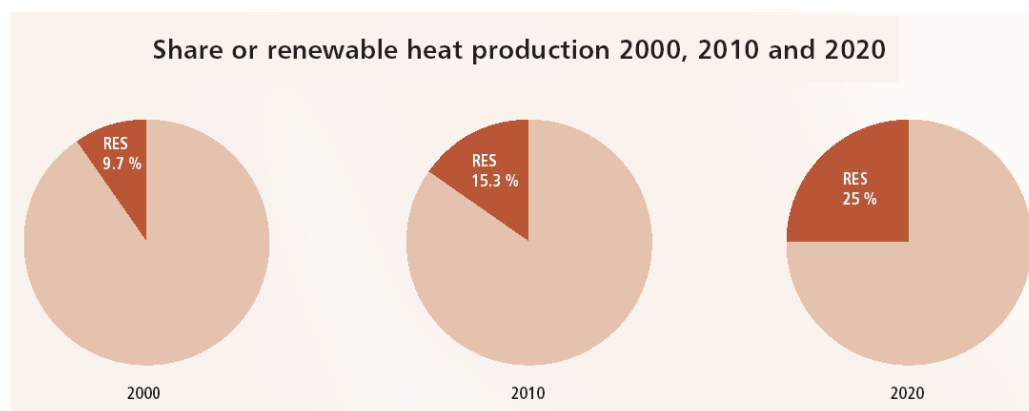
The target included in the Directive 2003/30/EC on the promotion of biofuels or other renewable fuels for transport correspond to roughly 1% of the EU's primary energy consumption.

5% are missing to reach the EU 12% target. This 5% can come only from renewable heating and cooling.

**Annex, 9, 10:**



The projection sees the share of RES heat production in 2020 reach 25%, which means that a quarter of total heat generation in the EU-15 can come from renewable energy sources, provided that favorable policy frameworks are introduced.

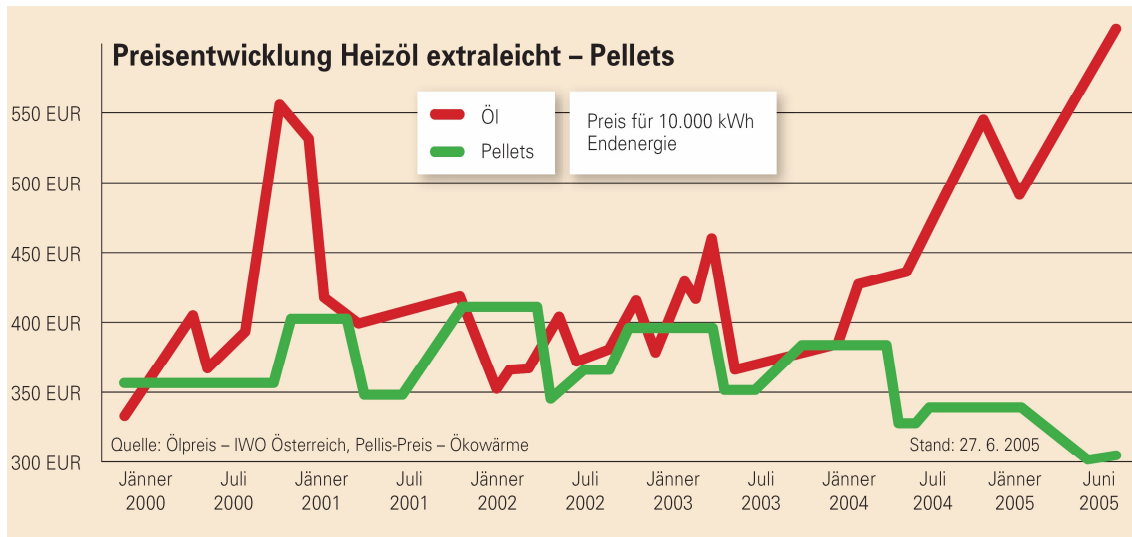


Source: EREC

## Annex, 11:

This graph shows the price development of oil for heating purposes and wood pellets in Austria.

Sources: IWO Österreich, Tecson GmbH, Ökowärme



## STANOVISKO VÝBORU PRO PRÁVNÍ ZÁLEŽITOSTI

Pan Giles Chichester  
Předseda  
Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku  
BRUSEL

Věc: Právní základ zprávy z vlastního podnětu o vytápění a chlazení s pomocí obnovitelných zdrojů energie (2005/2122(INI))

Vážený pane předsedo,

v dopise ze dne 2. prosince 2005 jste v souladu s čl. 35 odst. 2 jednacího řádu požádal Výbor pro právní záležitosti, aby ověřil platnost a vhodnost právního základu výše zmíněné zprávy z vlastního podnětu.

Výbor tento dotaz posoudil na svém zasedání dne 16. ledna 2006.

*Čl. 175 odst. 1 Smlouvy o ES*

Výbor ITRE navrhuje, že by jako právní základ měl sloužit čl. 175 odst. 1 Smlouvy o ES:

*Čl. 175 odst. 1*

*1. Rada postupem podle článku 251 po konzultaci s Hospodářským a sociálním výborem a Výborem regionů rozhodne, jakou činnost bude Společenství vyvíjet, aby bylo dosaženo cílů uvedených v článku 174.*

Článek 174, na který odkazuje čl. 175 odst. 1, stanoví:

*Čl. 174 odst. 1*

*1. Politika Společenství v oblasti životního prostředí přispívá k sledování následujících cílů:*

- udržování, ochrana a zlepšování kvality životního prostředí,*
- ochrana lidského zdraví,*
- obezřetné a racionální využívání přírodních zdrojů,*
- podpora opatření na mezinárodní úrovni, čelících regionálním a celosvětovým problémům životního prostředí.*

*Energie*

V čl. 3 odst. 1 písm.u) Smlouvy o ES se stanoví, že činnosti Společenství musí zahrnovat „opatření v oblasti energie ...“. Pro oblast energetiky však není k dispozici zvláštní právní základ a v Prohlášení (č. 1) o civilní obraně, energetice a cestovním ruchu přiloženém ke Smlouvě o EU, Komise stanovila, že činnosti Společenství v těchto oblastech budou prováděny na základě současných ustanovení Smluv, které zakládají Evropská společenství. Amsterodamská, ani Niceská smlouva neuvedly prohlášení mezivládní konference z roku 1992 v platnost, podle něhož by v rámci následné úpravy Smlouvy bylo možné včlenit nové části pojednávající o těchto oblastech<sup>1</sup>.

#### *Cíl a obsah zprávy z vlastního podnětu*

Z přílohy k návrhu usnesení vyplývá, že se v první řadě sledovalo hledisko životního prostředí (viz. zvláště třetí odrážku čl. 174 odst. 1 Smlouvy o EU : „obezřetné a racionální využívání přírodních zdrojů“). V části A odst. 1 a 2 se uvádí, že „cílem návrhu je zvýšit podíl obnovitelných energií v EU v oblasti vytápění a chlazení ze současných zhruba 10 % na 25 % v roce 2020“ a že „zvýšení podílu obnovitelných energií v oblasti vytápění a chlazení má podstatně přispět k zabezpečení zásobování energií v Evropě a dosažení podstatného snížení závislosti Evropy především na naftě a plynu.“

Těchto cílů se má dosáhnout využíváním možností, které nabízí obnovitelné zdroje energie v oblasti vytápění a chlazení, vytvořením podmínek pro úspěšné proniknutí příslušných technologií na trh a podporou jejich rozvoje, čemuž má pomoci hromadná výroba a hromadná distribuce (část A, odst. 4, 5, a 6).

Tímto návrhem se usiluje o to, aby se v rámci vnitrostátních cílů i cíle pro EU zvýšil podíl obnovitelných energií při vytápění a chlazení ze současných 10 % na 25 % v roce 2020 (část B, odst. 1 a 2). Obnovitelnými zdroji energie se rozumí geotermální energie, solární energie a biomasa.

Dalším cílem je vypracování akčního plánu členských států a vytvoření celoevropského monitorovacího systému, který bude vyhodnocovat množství energie v Evropě potřebné pro vytápění a chlazení a který bude sledovat růst podílu obnovitelných energií (část B, odst. 4 a 5).

V části B II výbor ITRE navrhuje, aby byly odstraněny administrativní překážky, které brání výstavbě elektráren využívajících obnovitelné zdroje energie.

V části B III jsou stanoveny zásady, které musí splňovat vnitrostátní finanční nástroje. Kromě toho tu jsou navrženy různé stimulační mechanismy (včetně daňových výhod, přímé investiční podpory atd.).

Závěrečná opatření se týkají informačních kampaní pro veřejnost a možnosti požádat o sníženou sazbu DPH na materiály a služby využívané v souvislosti s vytápěním a chlazením (část B IV).

---

<sup>1</sup> Viz Lenaerts a Van Nuffel, Constitutional Law of the EU, Sweet & Maxwell, Londýn, 2005, par. 5-005.

## *Závěr*

Vzhledem k cíli a obsahu navrženého opatření se domníváme, že příslušným právním základem je čl. 175 odst. 1,

Na své schůzi dne 16. ledna 2006 Výbor pro právní záležitosti proto jednohlasně<sup>1</sup> rozhodl, aby byl odst. 175 odst. 1 Smlouvy o ES nadále používán jako příslušný právní základ.

S úctou,

Giuseppe Gargani

---

<sup>1</sup> Hlasování se zúčastnili: Giuseppe Gargani (předseda), Diana Wallis (navrhovatelka), Maria Berger, Bert Doorn, Monica Frassoni, Jean-Paul Gauzès (za Kurta Lechnera), Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Manuel Medina Ortega (za Nicolu Zingarettiho), Aloyzas Sakalas a Jaroslav Zvěřina.

## POSTUP

<b>Název</b>	Vytápění a chlazení s využitím obnovitelných zdrojů energie	
<b>Číslo postupu</b>	2005/2122(INI)	
<b>Právní základ</b>	čl. 192 odst. 2 Smlouvy o ES	
<b>Základ v jednacím řádu</b>	články 39 a 45	
<b>Příslušný výbor</b>	ITRE	
<b>Datum, kdy bylo na zasedání oznámeno udělení svolení</b> Článek 45 Článek 39	4.7.2005 15.12.2005	
<b>Výbory požádané o stanovisko</b> Datum oznámení na zasedání	ENVI 4.7.2005	JURI 4.7.2005
<b>Nezaujaté stanovisko</b> Datum rozhodnutí	ENVI 12.7.2005	
<b>Užší spolupráce</b> Datum oznámení na zasedání		
<b>Návrh(y) usnesení začleněný(é) do zprávy</b>		
<b>Zpravodajka</b> Datum jmenování	Mechtild Rothe 25.5.2005	
<b>Předchozí zpravodaj(ové)</b>		
<b>Projednání ve výboru</b>	29.8.2005	
<b>Datum přijetí</b>	26.1.2006	
<b>Výsledek závěrečného hlasování</b>	pro: 39 proti: 0 zdrželi se: 3	
<b>Členové přítomní při závěrečném hlasování</b>	Jan Březina, Jerzy Buzek, Joan Calabuig Rull, Giles Chichester, Den Dover, Lena Ek, Nicole Fontaine, Norbert Glante, Fiona Hall, David Hammerstein Mintz, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Anne Laperrouze, Vincenzo Lavarra, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Miloslav Ransdorf, Vladimír Remek, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Andres Tarand, Patrizia Toia, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Alejo Vidal-Quadras Roca, Dominique Vlasto	
<b>Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování</b>	Daniel Caspary, Matthias Groote, Malcolm Harbour, Edit Herczog, Gunnar Hökmark, Mieczysław Edmund Janowski, Peter Liese, Erika Mann, Lambert van Nistelrooij, Vittorio Prodi	
<b>Náhradníci (čl. 178 odst. 2) přítomní při závěrečném hlasování</b>		
<b>Datum předložení – A6</b>	1.2.2006	A6-0020/2006
<b>Poznámky</b>	...	